

Alt-Bundesrat Obrechts letzte Fahrt

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 35

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-757621>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Bomben auf Schweizer Boden

Drei Bomben fielen bei den jüngsten Verletzungen des schweizerischen Luftraumes durch englische Flieger zwischen Diebshofen und Schlatt an unserer Nordgrenze neben das Bahngleise. Sie verursachten Trichter von 5 Meter Durchmesser und zerstörten die Telefonleitung der SBB.

De nouvelles bombes tombent sur le sol suisse. Près de Diessenhofen, dans le canton de Thurgovie, des avions anglais ont lâché le 19 août des bombes à proximité de la voie ferrée, sans causer des dégâts importants.

VI Br. 4978

† **Oberst Christian Gartmann**
gewesener langjähriger Gemeindepresident von St. Moritz, Großrat und Kantonsrichter von Graubünden und Grobrichter der 5. und 6. Division, starb 76 Jahre alt.

Le colonel Christian Gartmann, qui fut de longues années président de la commune de St-Moritz, député au Grand conseil, juge cantonal des Grisons et Grand-juge de la 5^{me} et 6^{me} division, est décédé à l'âge de 76 ans.



Jean Meyer

Buchhändler in Olten, der Nachfolger Bundesrat Stampfli im Nationalrat.

M. Jean Meyer, libraire à Olten, succède à M. le conseiller fédéral Stampfli, comme conseiller national.



Alt-Bundesrat Obrechts letzte Fahrt



In der reformierten Kirche von Solothurn fand am vergangenen Samstag unter großer Beteiligung der Bevölkerung und im Beisein der Spitzen der eidgenössischen und kantonalen Behörden und der Armee die Bestattungsfeier für Alt-Bundesrat H. Obrecht statt. Bild: Der Sarg wird zur Abdankung in die Kirche getragen, wo Bundesrat Minger im Namen des Bundesrates das Wort ergriff.

Une nombreuse assistance a participé samedi dernier aux obsèques de l'ancien conseiller fédéral Obrecht. Dans l'église protestante de Soleure, occupée jusqu'à la dernière place, une foule recueillie assista à la cérémonie funèbre en présence des représentants des autorités fédérales, cantonales et militaires. Photo: Le cercueil est transporté dans l'église avant la cérémonie.



Leo Trotzki

der ehemalige Mitarbeiter Lenins und sowjetrussische Volkskommissär für Auswärtiges und Krieg, der seit 1936 in Mexiko lebte, starb 61-jährig an den Folgen eines Attentates. Bild: Trotzki mit seinen Sekretären im Garten seines mexikanischen Wohnsitzes.

Léon Trotzki, l'ancien collaborateur de Lénine et ancien commissaire du peuple aux Affaires étrangères et à la Guerre, qui vivait à Mexico depuis 1936, est mort à l'âge de 61 ans, des suites d'un attentat. Photo: Trotzki dans le jardin de sa résidence mexicaine en compagnie de ses secrétaires.



Vier Mitglieder des Bundesrates bei der Trauerfeier. Von links nach rechts: Bundesrat Baumann, Bundesrat Wetter, Bundesrat Minger und rechts außen Bundesrat Stampfli, der Nachfolger H. Obrechts im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement. Hinter dem Bundesweibel Bundeskanzler Bovet und Alt-Bundesrat Häberlin.

Quatre membres du Conseil fédéral à la cérémonie funèbre. De gauche à droite: Les conseillers fédéraux Baumann, Wetter et Minger, à l'extrême droite, M. Stampfli, successeur de M. Obrecht au Conseil fédéral, derrière Phuissier, le chancelier de la Confédération Bovet et l'ancien conseiller fédéral Häberlin.